

## Program tervezete és szabályai

---

# Bukovinai Találkozások

---

### XXI. Nemzetközi Foklórfesztivál

---

- **Lengyelország** | Jastrowie, Piła 2010. 06. 01 - 06
  - **Románia** | Câmpulung Moldovenesc 2010. 07. 22 - 25
  - **Magyarország** | Bonyhád 2010. 08. 06 - 08
  - **Szlovákia** | Turčianske Teplice 2010. 08. 20 - 22
  - **Ukrajna** | Csernovic 2010. 10. 02 - 03
-



1. A XXI. „Bukovinai Találkozások” Nemzetközi Folklórfesztivál művészeti vezetője Kowalski Zbigniew.
2. A lengyelországi XXI. „Bukovinai Találkozások” rendezvény vezetője Kowalski Zbigniew.
3. A romániai XXI. „Bukovinai Találkozások” rendezvény vezetői Șerban Gabriel Constantin és Daniel Hrenciuc.
4. A magyarországi XXI. „Bukovinai Találkozások” rendezvény vezetője Potápi Árpád János.
5. A szlovákiai XXI. „Bukovinai Találkozások” rendezvény vezetője Sygút Michal.
6. Az ukrainai XXI. „Bukovinai Találkozások” rendezvény vezetői Tatarcsuk Tetiana és Bryzsák Petro.

---

## FESZTIVÁL CÉLJAI

---

1. A Bukovinában élő és élt nemzetiségek hagyományainak és népművészetének megismerése és értékelése, melyek láthatóvá válnak az együtteseik énekeiben, táncaiban, hagyományaiban és népszokásaiban.
2. A Bukovinában élő és élt etnikumok kölcsönös megismerése művészeti előadások keretében valamint személyes kapcsolatok útján.
3. A bukovinai kultúra, mint multikulturális jelenség (Európa miniatűrben) bemutatása.
4. Bukovina, mint együttélési modell: a különböző nemzetiségek kapcsolatainak állandósítása és fejlesztése, minden etnikum sajátos kultúrájának és önálló arculatának megőrzése.
5. Megismerni és közeledni Európa népeihez.
6. Regionális és nemzetközi kulturális együttműködés.
7. Európai nemzetek közeledése és megismerése az őket képviselő csoportokon keresztül.
8. Egy nagy nemzetközi rendezvény megszervezése, rendezvény, amely rámutat arra, hogy milyen fontos helyet foglal a kultúra az egyetértés és a megismerés folyamatában.
9. A nemzetek feletti bukovinai értékek bemutatása azokon a megnyilvánulásokon keresztül, melyek élnek a megértésben és tisztelettartásban, a toleranciában az egymásiránti jó szomszédsági együttlétben a nemzeti csoportok körében.
10. Bukovina népszerűsítése, mint harmonikus megértés és együttműködés lehetőségének példája a saját nemzeti és kulturális önazonosulás megtartásának megőrzésében.

**A fesztivál nem vetélkedő.**

---

## SZERVEZŐK

---

### **LENGYELORSZÁG:**

- Piłai Művelődési Ház
- Közigazgatási Hivatal, Jastrowie
- Művelődési Központ, Jastrowie

### **ROMÁNIA:**

- Városi és Polgármesteri Hivatal Câmpulung Moldovenesc
- Művelődési Ház, Câmpulung Moldovenesc
- Szucsáva Megyei Közgyűlés Szucsáva
- Nemzeti Örökség Hitvallási és Népművelődésügyi Hivatal Megyei Igazgatósága, Szucsáva

### **MAGYARORSZÁG:**

- Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége, Bonyhád

### **SZLOVÁKIA:**

- Városi Hivatal Turčianske Teplice

### **UKRAJNA:**

- Csernovic Város Képviselőtestülete
- Csernovici Művelődési és Közigazgatási Felügyelőség

### **LENGYELORSZÁG:**

- **2010. 06. 01 - 06 | Jastrowie, Piła**
- külföldi együttesek érkezése 2010.05.31 - haza utazása 2010. 06. 07, lengyel együttesek érkezése 2010. 06. 02 - haza utazása 2010. 06. 06,
- Jastrowieban az előadások szabadtéri színpadon zajlanak,
- Piłában a Művelődési Ház termében és szabadtéri színpadán,
- az együttesek fellépnek Piła körzetében is,

### **ROMÁNIA:**

- **2010. 07. 22 - 25 | Câmpulung Moldovenesc**
- külföldi együttesek érkezése 2010. 07. 21 - haza utazása 2010. 07. 26, a romániai csoportok egyéni program szerint érkeznek és távoznak,
- Câmpulung Moldovenesc: fellépések a Művelődési Házban és szabadtéren,
- az együttesek műsort adnak Szucsava megyében is,

### **MAGYARORSZÁG:**

- **2010. 08. 06 - 08 | Bonyhád**
- külföldi együttesek érkezése 2010. 08. 05 - haza utazása 2010. 08. 09, a magyarországi együttesek program szerint érkeznek és távoznak,
- fellépések: Bonyhádon a szabadtéri színpadon és Bonyhád körzetében,

### **SZLOVÁKIA:**

- **2010. 08. 20 - 22 | Turčianske Teplice**
- külföldi együttesek érkezése 2010. 08. 19 - haza utazása 2010. 08. 23, a szlovák együttesek program szerint érkeznek és távoznak,
- fellépések: Turčianske Teplice szabadtéri színpadon és Turčianske Teplice körzetében,

### **UKRAJNA:**

- **2010. 10. 02 - 03 | Csernovic**
- külföldi együttesek érkezése 2010. 10. 01 - haza utazása 2010. 10. 04, az ukrán csoportok egyéni program szerint érkeznek és távoznak,
- Csernovicban az együttesek Szabadtéri Színházban lépnek fel,
- az együttesek fellépnek Csernovic megyében is,

---

## A FESZTIVÁL RÉSZTVEVŐINEK ELŐADÁSI IDEJE

---

- A fesztiválon amatőr folklór együttesek vehetnek részt, amelyek ápolják a bukovinai hagyományokat:

- táncegyüttesek	-	<b>30 perc</b>
- hagyományukat bemutató együttesek:		
népszokások bemutatása tánc nélkül	-	<b>15 perc</b>
Népszokások bemutatása tánccal	-	<b>20 perc</b>
- zenészek nélküli kórus	-	<b>10 perc</b>
- zenészekkel kísért kórus	-	<b>15 perc</b>
  
- Ezen kívül mindegyik együttesnek legyen előkészítve egy önálló (45 - 60 perc) Táncos műsora.
  
- XXI. "Bukovinai Találkozások" Nemzetközi Folklórfesztiválon a következő országok együtteseinek részt vételét javasoljuk: Ukrajna, Románia, Lengyelország, Magyarország, Szlovákia, Németország, Csehország és Szerbia.

---

## RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

---

1. A szervezők által történő kiválasztás útján.
  2. A részvételi lapok visszaküldésének határideje az alábbi címekre:
- **2010. 04. 23 - LENGYELORSZÁG:**  
XXI Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny  
BUKOWIŃSKIE SPOTKANIA  
Biuro organizacyjne  
**Pilski Dom Kultury**  
**plac Staszica 1**  
**64 - 920 PIŁA**  
tel. (48) 67 210 50 00, 67 215 34 34, fax (48) 67 210 50 02  
e-mail: bukowina@pdk.pila.pl
  
  - **2010. 06. 25 - ROMÁNIA:**  
Al. XXI-lea Festival Internațional de Folclor  
ÎNTÂLNIRI BUCOVINENE  
Biroul de organizare  
**Primăria Municipiului Câmpulung Moldovenesc**  
**str. 22 Decembrie, nr. 2**  
**725100 CÂMPULUNG MOLDOVENESC**  
**jud. Suceava**  
tel./fax (40) 230 31 47 25  
e-mail: centrueuropa@campulungmoldovenesc.ro

---

## RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

---

- **2010. 07. 09 - MAGYARORSZÁG:**  
BUKOVINAI TALÁLKOZÁSOK  
XXI. Nemzetközi Folklórfesztivál  
Szervező iroda:  
**Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége**  
**7150 BONYHÁD, Pf.: 45.**  
**Dózsa György u. 29.**  
tel./fax (36) 74 450 369  
e-mail: info@bukovina.hu
  
  - **2010. 07. 23 - SZLOVÁKIA:**  
XXI. Medzinárodný folklórny festival  
BUKOVINSKÉ STRETNUTIA  
Organizačný výbor  
**Mestský úrad**  
**Partizánska 413/1**  
**039 01 TURČIANSKE TEPLICE**  
**Žilinský kraj**  
tel. (421) 43 490 6010, fax (421) 43 492 2667  
e-mail: peter.proksa@turciansketeplice.sk
  
  - **2010. 08. 31 - UKRAJNA:**  
XXI Міжнародний фольклорний фестиваль  
БУКОВИНСЬКІ ЗУСТРІЧІ  
Організаційне бюро  
**Відділ міжнародних відносин та зв'язків з громадськістю, Міська рада**  
**Центральна площа, 1**  
**58000 ЧЕРНІВЦІ**  
tel./fax (38) 37 255 36 47  
e-mail: publ\_rel@rada.cv.ua
3. A szervezők biztosítják a szállást és az étkezést.
  4. Az együttesek állják az utazás költségeit.
  5. Mindegyik együttes legyen felkészítve a szabadtéri előadásokra és utcai felvonulásra.
  6. Az együttesek a fesztivál programja szerint álljanak a szervezők rendelkezésére.
  7. A play-back használata tilos.
  8. A fesztivál keretében bemutatott műsorokat felveszik (audio-video) dokumentáció és népszerűsítés céljából (a szervezők nem vállalják a szerzői jogokból felmerülő költségeket).
  9. Nem megengedett az előző fesztiválon bemutatott műsor előadása.
  10. A szervezők elküldik
    - Lengyelország - **2010. 05. 21,**
    - Románia - **2010. 07. 12,**
    - Magyarország - **2010. 07. 26,**
    - Szlovákia - **2010. 08. 09,**
    - Ukrajna - **2010. 09. 22.**a fesztivál programját és többi információt azon együtteseknek, melyek jelentkeztek.